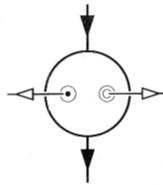
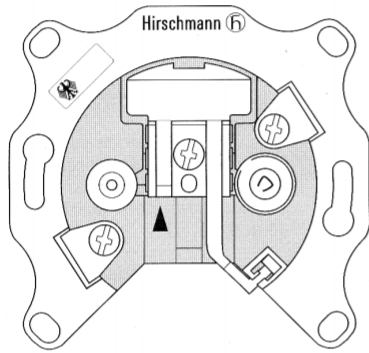


## Beschreibung und Montageanleitung Antennensteckdosen

## Description and installation instructions Antenna outlet sockets

## Description et instruction de montage Prises d'antenne



### GEDU 10

Bestell-Nr. / Ord. code / Réf. de cde.

**947 529-001**

### GEDU 15

Bestell-Nr. / Ord. code / Réf. de cde.

**947 528-001**

### GEDU 20

Bestell-Nr. / Ord. code / Réf. de cde.

**947 530-001**

KLASSE **A** CE  
CLASS

**D**

### Beschreibung

Für Gemeinschafts-Antennenanlagen, BK- und SAT-Hausverteilanlagen.

Zwei gleichwertige Ausgänge (Buchse und Stecker) nach IEC 169-2 (DIN 45 325). Beliebiger Anschluß von RF-, TV- und SAT-Empfängern.

Erfüllt DIN EN 50 083-1/A1  
DIN EN 50 083-2/A2

Schirmungsmaß  
bis 300 MHz  $\geq 85$  dB  
bis 470 MHz  $\geq 80$  dB  
bis 1000 MHz  $\geq 75$  dB  
bis 2400 MHz  $\geq 55$  dB

Verwendbar als Durchgangs- und als Enddose (siehe Fig. 7, S. 4).

Vereinfachtes Anschließen und leichte Montage der Koax-Kabel durch seitlich aufklappbare Klappschelle.

Zum Anschließen von Mini-Koax-Kabel und von Koax-Kabel bis 5,5 mm Außenleiter-Ø.

**GB**

### Description

For community antenna systems, CATV and SAT systems.

Two equivalent outputs (socket and plug) acc. to IEC 169-2 (DIN 45 325). Any connection of radio receivers, TV-sets and SAT-receivers is possible.

Meets EN 50 083-1/A1  
EN 50 083-2/A2

Shielding rate  
up to 300 MHz  $\geq 85$  dB  
up to 470 MHz  $\geq 80$  dB  
up to 1000 MHz  $\geq 75$  dB  
up to 2400 MHz  $\geq 55$  dB

Suitable as loop-wired and terminal socket (see Fig. 7, page 4).

Simplified connecting and easy mounting of the coaxial cables by clamp opened lateral.

For connecting of mini coax cables and coax cables with outer conductor diameter up to 5.5 mm.

**F**

### Description

Pour l'installation d'antennes collectives, privées avec câble à large bande et des systèmes de réception SAT.

Deux sorties équivalentes, (douille et fiche) selon IEC 169-2 (DIN 45 325). Raccord possible pour toutes récepteurs RF, TV ou SAT.

Selon EN 50 083-1/A1  
EN 50 083-2/A2

Facteur de blindage  
jusqu'à 300 MHz  $\geq 85$  dB  
jusqu'à 470 MHz  $\geq 80$  dB  
jusqu'à 1000 MHz  $\geq 75$  dB  
jusqu'à 2400 MHz  $\geq 55$  dB

Peuvent être utilisée comme prise de dérivation et comme prise terminale (voir Fig. 7, page 4).

Raccordement et montage du câble coaxial simplifiés grâce au collier de serrage rabatable.

Possibilité de raccorder les câbles coaxial mini et les câbles coaxial avec un conducteur extérieur-Ø jusqu'à 5,5 mm.

**D****Montage**

1. Die Antennensteckdosen können in UP-Dosen mit 58 mm Ø eingesetzt werden. Koax-Kabel mit einer Reserve von ca. 12 und 20 cm in der UP-Dose versehen. Kabelenden abisolieren (Fig. 1).

2. Klappschelle K über die Stellung ① hinaus vollständig aufklappen, bis in Stellung ②. In Stellung ② ist K arretiert. (Fig. 2).

3. Koax-Kabel gemäß Fig. 3 verlegen.

4. Kontaktschrauben S soweit lösen, bis Innenleiter zwischen das weiße und schwarze Kunststoffteil eingelegt werden kann (Fig. 4).

5. Innenleiter mit Kontaktschrauben S befestigen (Fig. 5). Klappschelle K einklappen und festschrauben.

6. Antennensteckdose in UP-Dose einsetzen und mit beiden Spreizkrallen Sk befestigen (Fig. 6).

7. Antennensteckdose kompletieren (siehe Fig. 8, Seite 4).

**Hinweis:**  
Die Antennensteckdose kann auch in einem Aufputzrahmen (z. B. AR 20) montiert werden.

**GB****Mounting**

1. The antenna outlet sockets can be installed in flush mounting boxes of 58 mm Ø. Provide the coaxial cables with a reserve of approx. 12 and 20 cm inside the flush mounting box. Strip the cable ends (Fig. 1).

2. Open the clamp K entirely by passing position ① up to position ②. In position ② K is arrested. (Fig. 2).

3. Install the coaxial cables acc. to Fig. 3.

4. Loosen the contact screws S far enough for putting-in the centre conductor between white and black plastic part (Fig. 4).

5. Fix the centre conductors with the contact screws S (Fig. 5). Close the clamp K and fasten.

6. Insert the antenna outlet socket into the flush mounting

box and fix with the two expanding claws Sk (Fig. 6).

7. Completely assemble the antenna outlet socket (see Fig. 8, page 4).

**Remark:**  
Alternatively the antenna outlet socket can be mounted into a distance frame (e. g. AR 20).

**F****Montage**

1. Les prises d'antennes peuvent être insérées dans des boîtiers UP avec un diamètre de 58 mm. Pour les câbles coaxiaux prévoir une réserve d'env. 12 et 20 cm dans le boîtier UP. Dénuder les bouts des câbles (Fig. 1).

2. Relever le collier de serrage K et le ouvrir complètement par la position ① jusqu'à position ②. Dans la position ② K est arrêté. (Fig. 2).

3. Installer les câbles coaxiaux selon la Fig. 3.

4. Ouvrir les vis de contact S assez, pour insérer le conducteur intérieur entre la part plastique blanche et la noire (Fig. 4).

5. Fixer les conducteurs intérieur à l'aide des vis de contact S (Fig. 5). Enclencher le collier de serrage K et visser à fond.

6. Insérer la prise d'antenne dans le boîtier UP et fixer avec les deux crampons écarteurs Sk (Fig. 6).

7. Compléter la prise d'antenne (voir Fig. 8, page 4).

**Avis:**  
La prise d'antenne se monte également sur socle (ex. AR 20).

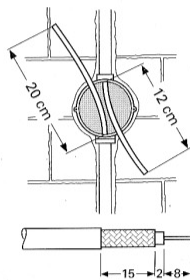


Fig. 1

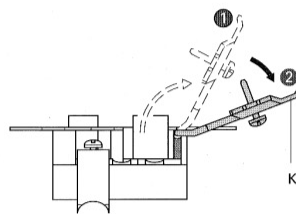


Fig. 2

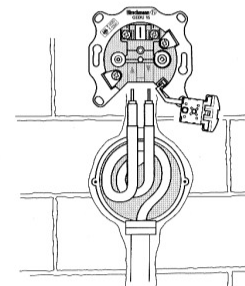


Fig. 3

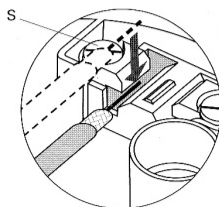


Fig. 4

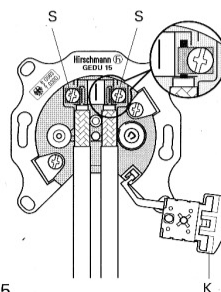


Fig. 5

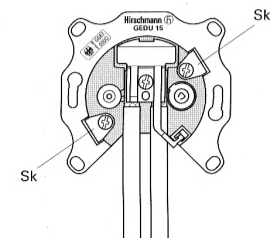


Fig. 6

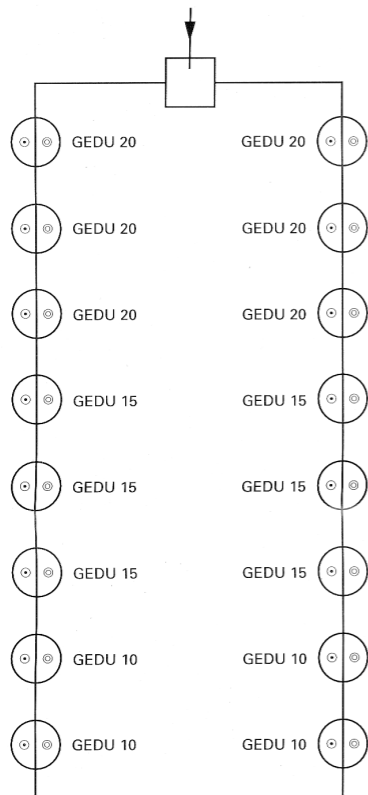
## Technische Daten / Technical data / Données techniques

Frequenzbereich Frequency range Gamme de fréquence		KW/RK <sup>1)</sup> AM/RC <sup>1)</sup> O.C./C.R. <sup>1)</sup>	B I - III/SK <sup>2)</sup> VHF I - III/SC <sup>2)</sup> B I - III/C.S. <sup>2)</sup>	B IV/V UHF IV/V B IV/V	SAT	SAT
	f/MHz	5 - 47	47 - 470	470 - 862	950 - 2050	2050 - 2400
Durchgangsdämpfung Throughpass attenuation Affaiblissement de passage	<b>GEDU 10</b>	dB 2,8	2,2	2,4	3,2	4,2
	<b>GEDU 15</b>	dB 1,0	0,8	0,8	1,4	1,8
	<b>GEDU 20</b>	dB 0,8	0,6	0,8	1,1	1,4
Anschlußdämpfung Output attenuation Affaiblissement de raccordem.	<b>GEDU 10</b>	dB 11,5	10	10	10	11,5
	<b>GEDU 15</b>	dB 14,5	14,5	14,5	15	15,5
	<b>GEDU 20</b>	dB 20	20	20	20,5	21
Richtdämpfung Directional attenuation Affaiblissement de directivité	<b>GEDU 10</b>	dB 35	40	36	22	20
	<b>GEDU 15</b>	dB 30	40	40	30	26
	<b>GEDU 20</b>	dB 40	44	40	30	30
Kopplungsdämpfung intern Decoupling internal Découplage interne	<b>GEDU 10</b>	dB 40	42	38	32	30
	<b>GEDU 15</b>	dB 18	24	24	24	24
	<b>GEDU 20</b>	dB 18	24	24	22	20
Entkopplung zwischen 2 Dosen Decoupling between 2 sockets Découplage entre 2 prises	<b>GEDU 10</b>	dB 40	50	46	32	32
	<b>GEDU 15</b>	dB 44	54	54	44	42
	<b>GEDU 20</b>	dB 60	64	60	50	50

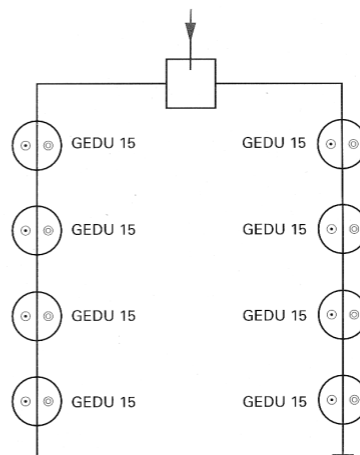
<sup>1)</sup> RK = Rückkanalbereich, <sup>2)</sup> SK = Sonderkanäle,  
<sup>1)</sup> RC = Reverse channel range, <sup>2)</sup> SC = Special channels,  
<sup>1)</sup> C.R. = Canaux de retour, <sup>2)</sup> C.S. = Canaux spéciaux

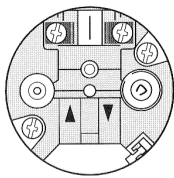
## Anwendungsbeispiele / Examples of application / Exemples d'application

**Optimale Kaskadierung / Optimal cascading /  
Montage en cascade optimale**



**Standard**





#### Durchgangsdose:

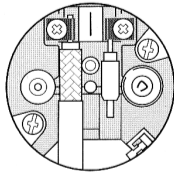
Ankommende und weiterführende Stammleitung müssen unter Beachtung der **Richtungssymbole** angeschlossen werden.

#### Loop-wired socket:

When connecting incoming and outgoing trunk lines please consider the **direction marking arrows**.

#### Prise de dérivation:

Il faut observer les **symboles de direction** en raccordant la conduite principale d'embranchement d'arriver et de continu.



Bei Verwendung als **Enddose** (letzte Dose einer Stammleitung) muß anstelle eines weiterführenden Kabels der Abschlußwiderstand R 77 angeschlossen werden.

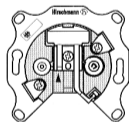
When used as a **terminal socket** (last socket in trunk line), the terminal resistor R 77 is to be connected in the place of an outgoing cable.

En utilisant comme **prise terminale** (dernière prise d'une conduite principale d'embranchement), il faut raccorder avec une résistance terminale R 77 au lieu d'un câble de continu.

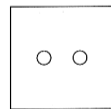
Fig. 7

### Komplettieren der Antennensteckdosen Complete the antenna outlet sockets Compléter les prises d'antenne

#### Unterputz-Version Flush mounting Prise sous crépi

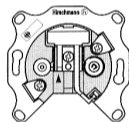


#### AD 350

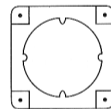


Abdeckung  
Cover plate  
Recouvrement  
910 460-202  
elfenbein / ivory /ivoire  
910 460-205  
weiß / white / blanc

#### Aufputz-Version Surface mounting Prise sur crépi



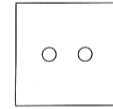
#### AR 20



Aufputzrahmen  
Distance frame  
Socle  
910 382-202  
elfenbein / ivory /ivoire  
910 382-205  
weiß / white / blanc



#### AD 350



Abdeckung  
Cover plate  
Recouvrement  
910 460-202  
elfenbein / ivory /ivoire  
910 460-205  
weiß / white / blanc

Fig. 8

### Diese Regelung gilt ausschliesslich für Deutschland

#### Garantieleistungen

**Auf dieses Hirschmann-Produkt wird von der Firma Hirschmann Electronics GmbH & Co. KG eine 24 monatige Garantie ab Kaufdatum laut Rechnung oder Kaufbeleg gemäß diesen Garantiebestimmungen gewährt.**

Die Garantie umfaßt nur die Beseitigung von Material- und Verarbeitungsfehlern. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Sollbeschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchtauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.

Bei berechtigten Garantieansprüchen werden die Produkte kostenlos instandgesetzt oder nach unserem Ermessen durch ein Neugerät ersetzt. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Im Falle eines Umtausches kann keine Gewähr dafür übernommen werden, daß Sie das gleiche Modell erhalten.

Weitergehende Ansprüche gegenüber der Hirschmann Electronics GmbH & Co. KG wie Schadenersatz, Wandlung, Minderung oder der Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen.

Mit Mängeln behaftete Geräte sind unverzüglich nach Feststellung des Mangels bei Ihrem Händler/Ihrer Fachwerkstatt oder beim Hirschmann Service-Center unter Vorlage des Kaufbelegs einzusenden. Der Käufer trägt die Gefahr für den Hin- und Rücktransport.

Instandsetzung und Austausch bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantie für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Kosten des Aus- und Einbaus des Produkts am Einsatzort, Fahrtkosten vom und zum Einsatzort, Transportkosten
- Schäden, deren Ursachen auf Einbau- oder Bedienungsfehler, unsachgemäßen Reparaturversuchen, Umbauten, normaler Abnutzung oder Einwirkung von Naturgewalten beruhen.

Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind oder wenn unsere Geräte mit Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die nicht auf unsere Produkte abgestimmt sind.

**Diese Herstellergarantie schränkt die Ihnen gegenüber dem Verkäufer zustehenden Rechte nicht ein.**

Hirschmann Electronics GmbH & Co. KG  
Multimedia Kommunikationsgeräte  
Stuttgarter Straße 45 - 51  
D - 72654 Neckartenzlingen  
Telefon (07127) 14-0